

# Ningbo's GDP totaled 1,459.49 billion yuan in 2021

宁波市统计局、国家统计局宁波调查队公布了全市2021年全年经济运行情况。据初步核算,2021年全市实现地区生产总值14594.9亿元,按可比价格计算,同比增长8.2%,两年平均增长5.7%。

The preliminary statistics of Ningbo's economic performance in 2021 were released by the Ningbo Bureau of Statistics and the Ningbo Investigation Team of the National Bureau of Statistics. According to the data, Ningbo's regional gross domestic product (GDP) totaled 1,459.49 billion yuan in 2021, a year-on-year increase of 8.2% based on comparable prices, and an average two-year growth of 5.7%.

工业经济产销两旺,新兴动能加速培育。全年全市实现规模以上工业增加值4865.0亿元,同比增长11.9%,两年平均增长8.5%。

Industrial production and sales were booming, and more emerging industries were promoted. Throughout the year, the industrial value added of Ningbo's enterprises above designated size reached 486.50 billion yuan, a year-on-year increase of 11.9% and an average growth of 8.5% in the two years.

全年全市规模以上工业新产品产值同比增长26.3%,高出规模以上工业产值增速4.5个百分点;新产品产值率达34.3%。新兴产业高速增长,人工智能产业、数字经济核心产业、新材料产业、高技术制造业、装备制造业增加值分别增长21.3%、17.5%、16.6%、16.1%和16.1%。企业效益稳步提升。全年全市规模以上工业企业实现利润总额1724.1亿元,同比增长10.2%;实现利税总额2563.8亿元,增长9.4%,两年平均增长10.4%。

In the whole year, the output value of new industrial products manufactured by Ningbo's enterprises above designated size soared by 26.3% year-on-year - 4.5 percentage points higher than the growth rate of industrial output value from enterprises above designated size; furthermore, this value accounted for 34.3% of the total output of the enterprises. Emerging industries grew rapidly in 2021, and the added value of artificial intelligence industries, core digital economy industries, new material industries, high-tech manufacturing, and equipment manufacturing increased by 21.3%, 17.5%, 16.6%, 16.1%, and 16.1%, respectively. What's more, business efficiency improved steadily. Throughout the year, Ningbo's industrial enterprises above designated size achieved a total profit of 172.41 billion yuan, a year-on-



year ascent of 10.2%; a total profit and tax of 256.38 billion yuan, an increase of 9.4%, an average climb of 10.4% in the two years.

服务业运行平稳,重点行业贡献突出。全年全市实现服务业增加值7241.6亿元,同比增长7.1%。其中,批发和零售业增加值1762.2亿元,增长11.3%;营利性服务业增加值1491.2亿元,增长9.2%;金融业增加值1062.7亿元,增长7.3%;交通运输、仓储和邮政业增加值599.6亿元,增长10.4%。

The service industry was running smoothly, with outstanding contributions from key industries in Ningbo. In 2021, the added value of the service industry totaled 724.16 billion yuan, a year-on-year increase of 7.1%. Specifically, the added value of the wholesale and retail industry was 176.22 billion yuan, an increase of 11.3%; the added value of the profitable service industry was 149.12 billion yuan, a growth of 9.2%; the added value of the financial industry was 106.27 billion yuan, a rise of 7.3%; the transportation, warehousing and postal industries' added value was 59.96 billion yuan, an increase of 10.4%.

固定资产投资较快增长,制造业投资拉动有力。全年全市固定资产投资同比增长11.0%。其中,制造业投资增长27.0%,房地产开发投资增长14.1%,基础设施投资下降9.9%,两年平均增速分别为17.9%、10.4%和-1.2%。

Fixed asset investment increased fast in 2021, and the manufacturing industry investment was boosted. In the whole year, Ningbo's fixed asset invest-

ment climbed by 11.0%. Manufacturing investment rose by 27.0%, real estate development investment increased by 14.1%, and infrastructure investment declined by 9.9%. The average growth rates for the two years were 17.9%, 10.4% and -1.2%, respectively.

消费市场恢复较好,网络零售快速增长。全年全市实现社会消费品零售总额4649.1亿元,同比增长9.7%,两年平均增长4.4%。

With a recovering consumer market and rapid growth in online retailing, in 2021, Ningbo's total retail sales of consumer goods reached 464.91 billion yuan, a year-on-year increase of 9.7% and an average increase of 4.4% in the two years.

进出口总额迈上新台阶,利用外资情况良好。全年全市实现外贸进出口总额11926.1亿元,首次突破万亿元大关,同比增长21.6%。其中,出口7624.3亿元,增长19.0%;进口4301.8亿元,增长26.3%。

The total value of imports and exports set a record high in 2021 as well as the value of foreign investment. In the whole year, Ningbo's total foreign trade import and export values reached 1.19261 trillion yuan and surpassed the trillion-yuan mark for the first time, with a year-on-year increase of 21.6%. Exports were 762.43 billion yuan, an increase of 19.0%; imports were 430.18 billion yuan, an increase of 26.3%.

财政收入增速较快,民生支出保障有力。全年全市实现财政总收入

3264.4亿元,同比增长15.1%,两年平均增长8.3%。

Ningbo's fiscal revenue grew rapidly, providing a vital guarantee of livelihood expenditure. The total fiscal revenue for the year was 326.44 billion yuan, up 15.1% year on year and 8.3% on average over the previous two years.

居民收入与经济增长基本同步,城乡收入差距继续缩小。全年全市居民人均可支配收入65436元,同比名义增长9.1%,扣除价格因素实际增长6.9%,与经济增长基本同步。城乡居民人均可支配收入比值为1.72,比上年缩小0.02。

The income of residents rose almost at the same rate as the economy, and the urban-rural income gap continued to diminish. Residents' per capita disposable income in 2021 was 65,436 yuan, a nominal gain of 9.1% year on year and an actual increase of 6.9% after deducting price factors, keeping pace with economic growth. The ratio of per capita income of urban and rural residents was 1.72, down 0.02 from the previous year.

Reporter: Xie Bin

Correspondent: Lu Hailong

Translator: Mei Jie

Proofreaders: Puyang Rong, Huang Dawang, Jason Mowbray



Scan the left QR codes and get the documentary of the Jin'e village.

**分类信息** 【刊登热线】  
56118885  
56118880

职场招聘 教育培训 房屋租赁 搬家搬厂  
旧货回收 声明公告 商务信息 法律服务

**物业信息**

● 鼓楼商辅面积7237平,年租金520万售1.15亿。15990206650

**法律服务**

● 离婚、房产、经济纠纷 87295238

● 民商事免费法律咨询 56281878

**宁波市育王三墓园**

本墓园是民政部门批准的正规墓园,位于阿育王寺大门正南面(过铁路桥洞往左40米),价格亲民,交通便利,来必接送。公交:155路、162路、759路到育王寺站下车或轻轨一号线宝幢站下车。  
预约电话:88339061 13567920891

**余姚大隐 福寿墓园**

民政部门批准的正规墓园,位于大隐镇交通便捷环境优美,南面靠近玉佛寺边上入口、东面通途路到底桥下入口。公交:33路和156路到马车桥下、301路玉佛寺站下。地铁:1号线高桥西站下,免费汽车接送(需提前预约)。电话 0574-62915168、13957891168、18968376365